

**Dodatok č. 1**  
**k Zmluve o budúcej zmluve o zriadení vecného bremena**  
**č. 286501511800/0099**

evidenčné číslo budúceho oprávneného: 221267-0170001615-ZBZ\_VB

uzatvorenej podľa ustanovenia § 50a a nasl. a § 151n a nasl. zákona č. 40/1964 Zb. Občianskeho zákonníka  
v znení neskorších predpisov  
(ďalej len „**dodatok**“) medzi nasledujúcimi zmluvnými stranami:

**Hlavné mesto Slovenskej republiky Bratislava**

Sídlo: Primaciálne námestie č. 1, 814 99 Bratislava 1  
Zastúpené: Ing. Tatiana Kratochvílová, prvá námestníčka primátora hlavného mesta  
SR Bratislavy  
Bankové spojenie: Československá obchodná banka, a.s.  
IBAN: SK58 7500 0000 0000 2582 8453  
SWIFT: CEKOSKBX  
IČO: 00603 481  
(ďalej len „**budúci povinný z vecného bremena**“ v príslušnom tvare)

**a**

**Západoslovenská distribučná, a.s.**

Sídlo: Čulenova 6, 816 47 Bratislava  
Zastúpená: Ing. Xénia Albertová – vedúca riadenia vlastníckych vzťahov na základe poverenia  
č. 00363-URI-POIN zo dňa 18.09.2020  
Jaroslav Klimaj – expert riadenia vlastníckych vzťahov na základe poverenia č.  
00363-URI-POIN zo dňa 18.09.2020,  
(poverenie sa nachádza v prílohe č. 1, ktorá tvorí neoddeliteľnú súčasť tejto  
zmluvy)  
Bankové spojenie: [REDACTED]  
IBAN: [REDACTED]  
SWIFT: [REDACTED]  
IČO: 36 361 518  
DIČ: [REDACTED]  
IČ DPH: [REDACTED]  
zapísaná v Obchodnom registri Okresného súdu Bratislava I, Oddiel: Sa, Vložka číslo: 3879/B,  
(ďalej len „**budúci oprávnený z vecného bremena**“ v príslušnom tvare)

**a**

**CRESCO Ružinov s.r.o.**

Sídlo: Hviezdoslavovo nám. 14, 811 02 Bratislava  
Zastúpená: Ing. Miroslav Zachar – konateľ  
Ing. Martin Šechny - konateľ  
Bankové spojenie: [REDACTED]  
Číslo účtu (IBAN): [REDACTED]  
BIC: [REDACTED]  
IČO: 47 229 641  
DIČ: [REDACTED]  
IČ DPH: [REDACTED]  
zapísaná v Obchodnom registri Okresného súdu Bratislava I, Oddiel: Sro, vl.č.: 90331/B  
(ďalej len „**spoločnosť CRESCO Ružinov s.r.o.**“ v príslušnom tvare)

(ďalej spoločne aj ako „**zmluvné strany**“ alebo jednotlivo „**zmluvná strana**“ v príslušnom tvare)

## **Článok I. Úvodné ustanovenia**

1. Budúci povinný z vecného bremena a spoločnosť CRESCO Ružinov s.r.o. sú zmluvnými stranami Zmluvy o budúcej zmluve o zriadení vecného bremena č. 286501511800/0099 zo dňa 27.02.2018 (ďalej len „zmluva“ v príslušnom tvare), predmetom ktorej bolo určenie podmienok, za akých v budúcnosti uzatvoria Zmluvu o zriadení vecného bremena na nehnuteľnosti – pozemku nachádzajúcom sa v katastrálnom území Ružinov, okres Bratislava II, obec Bratislava – m. č. Ružinov, a to pozemku registra „C“ katastra nehnuteľností parc. č. 1090/1 – ostatné plochy vo vlastníctve budúceho povinného z vecného bremena. Zmluva bola uzatvorená pre účely stavebného konania podľa príslušných ustanovení zákona č. 50/1976 Zb. o územnom plánovaní a stavebnom poriadku (stavebný zákon) v znení neskorších predpisov a zabezpečenia vecného bremena týkajúceho sa uloženia NN prípojky k stavbe „PRIMA PARK BYTOVÝ DOM, Jašíkova ul. – Bratislava – Ružinov, II. etapa“ v k.ú. Ružinov v Bratislave (ďalej len „NN prípojka“ v príslušnom tvare).
2. Spoločnosť CRESCO Ružinov s.r.o. uzatvorila dňa 24.05.2022 so spoločnosťou Západoslovenská distribučná, a.s., so sídlom Čulenova 6, 816 47 Bratislava (ďalej aj ako „spoločnosť Západoslovenská distribučná, a.s.“ v príslušnom tvare) Zmluvu o pripojení odberných elektrických zariadení žiadateľa do distribučnej sústavy č. 170001615 (ďalej len „zmluva o pripojení“ v príslušnom tvare), na základe ktorej NN prípojku uvedenú vyššie v bode 1. tohto článku, ktorú mala vybudovať spoločnosť CRESCO Ružinov, s.r.o., vybuduje spoločnosť Západoslovenská distribučná, a.s. za podmienok bližšie špecifikovaných v zmluve o pripojení. Spoločnosť CRESCO Ružinov, s.r.o. sa v súlade s bodom b) ods. 3.15. Prílohy č. 1. zmluvy o pripojení zaviazala vykonať pre spoločnosť Západoslovenská distribučná majetkovoprávne vysporiadanie vzťahu k pozemku dotknutom realizáciou stavby - NN prípojky, a to uzatvorením zmluvy o zriadení vecného bremena v prospech spoločnosti Západoslovenská distribučná, a.s.. Spoločnosť CRESCO Ružinov, s.r.o. požiadala hlavné mesto o uzatvorenie dodatku k zmluve tak, že spoločnosť Západoslovenská distribučná pristúpi k zmluve ako budúci oprávnený z vecného bremena, pričom spoločnosť CRESCO Ružinov, s.r.o. zostane zmluvnou stranou zmluvy ako investor, ktorý na seba prevezme záväzok budúceho oprávneného z vecného bremena uhradiť jednorazovú odplatu za zriadenie vecného bremena, ako aj všetky ďalšie náklady spojené so zriadením vecného bremena. Zmluva o pripojení je uvedená v prílohe č. 2 tohto dodatku.

## **Článok II. Predmet dodatku**

V zmysle čl. I. ods. 2. tohto dodatku sa zmluvné strany dohodli, že znenie zmluvy sa mení nasledovne:

1. Názov zmluvy sa mení na Zmluvu o budúcej zmluve o zriadení vecného bremena a prevzatí záväzku č. 286501511800/0099 (evidenčné číslo budúceho oprávneného z vecného bremena: 221267-0170001615-ZBZ\_VB).
2. V zmluve sa spoločnosť CRESCO Ružinov, s.r.o. označovaná ako budúci oprávnený z vecného bremena nahrádza spoločnosťou Západoslovenská distribučná ako novým budúcim oprávneným z vecného bremena a spoločnosť CRESCO Ružinov, s.r.o. zostáva účastníkom zmluvy, ktorý preberá na seba záväzky a povinnosti zo zmluvy vyplývajúce spoločnosti Západoslovenská distribučná ako budúcemu oprávnenému z vecného bremena, vrátane úhrady odplaty za zriadenie vecného bremena podľa čl. III. ods. 2 zmluvy., správnych poplatkov za vklad do katastra nehnuteľností podľa čl. III. ods. 1. bodu 1.4., nákladov za vyhotovenie geometrického plánu a vypracovanie znaleckého posudku podľa čl. III. ods. 5. zmluvy a prípadnej zmluvnej pokuty za oneskorenú platbu odplaty za zriadenie vecného bremena podľa čl. III. ods. 4 zmluvy.
3. Čl. I. zmluvy sa vykladá s prihliadnutím na čl. I. tohto dodatku.
4. V zmluve v čl. I. sa za ods. 2. dopĺňa nový ods. 3. tohto znenia:

„Budúci oprávnený z vecného bremena je držiteľom povolenia č. 2007E 0258 na podnikanie v elektroenergetike v rozsahu distribúcia elektriny vydaného dňa 05.06.2007 Úradom pre reguláciu sieťových odvetví a zabezpečuje prevádzkovanie distribučnej sústavy na vymedzenom území, na ktorom sa nachádza aj nehnuteľnosť.“

5. V zmluve v čl. III. v ods. 1. sa v bode 1.1. pôvodný text vypúšťa a nahrádza sa novým textom tohto znenia:  
„1.1. Budúci povinný z vecného bremena sa zaväzuje zriadiť na nehnuteľnosti uvedenej v čl. I. ods. 1. tejto zmluvy vecné bremeno v prospech budúceho oprávneného z vecného bremena spočívajúce v povinnosti budúceho povinného z vecného bremena strpieť na časti nehnuteľnosti:
  - a) zriadenie a uloženie NN rozvodov,
  - b) užívanie, prevádzkovanie, opravy a odstránenie NN rozvodov  
v rozsahu vymedzenom geometrickým plánom na vyznačenie vecného bremena po vybudovaní NN rozvodov,
  - c) vstup osôb a vjazd vozidiel z dôvodu prevádzky, údržby, opráv a rekonštrukcie NN rozvodov  
budúcim oprávneným z vecného bremena a ním povereným osobám v rozsahu a spôsobom nevyhnutným na výkon povolenej činnosti, vrátane činností uvedených v písm. a) a b) tohto bodu,  
na pozemok reg. C-KN v k.ú. Ružinov, parc. č. 1090/1 v rozsahu vymedzenom geometrickým plánom  
tak, ako je vyznačené v kópii katastrálnej mapy, pričom budúci povinný z vecného bremena bude povinný strpieť aj k nim viažuce sa obmedzenia vyplývajúce mu zo zákona č. 251/2012 Z.z. o energetike a o zmene a doplnení niektorých zákonov v platnom znení. Kópia katastrálnej mapy je uvedená v prílohe č. 2. zmluvy a tvorí neoddeliteľnú súčasť tejto zmluvy.“
6. V zmluve v čl. III. v ods. 1. sa v bode 1.2. za slová „Zmluva o zriadení vecného bremena“ vkladajú slová „a prevzatí záväzku“.
7. V zmluve v čl. III. v ods. 1 v bode 1.4. sa vypúšťajú slová „bude znášať budúci oprávnený z vecného bremena“ a nahrádzajú sa slovami „bude znášať spoločnosť CRESCO Ružinov s.r.o.“.
8. V zmluve v čl. III. v ods. 1. v bode 1.6. sa slová „NN prípojka“ menia na slová „NN rozvody“.
9. V zmluve v čl. III. v ods. 1. sa za bodom 1.6. dopĺňajú nové body 1.7. a 1.8. tohto znenia:
  - „1.7. Ak dôjde k zániku vecného bremena podľa bodu 1.6. tohto odseku do 20 rokov od nadobudnutia účinnosti zmluvy o zriadení vecného bremena a prevzatí záväzku, zmluvné strany sa dohodli, že budúci povinný z vecného bremena vráti finančné prostriedky uhradené za jednorazovú odplatu za vecné bremeno spoločnosti CRESCO Ružinov s.r.o. znížené o sumu nájomného za obdobie, za ktoré budúci oprávnený z vecného bremena užíval nehnuteľnosť v rozsahu vymedzenom v bode 1.1. tohto odseku. Odplata za užívanie uvedenej nehnuteľnosti bude stanovená vo výške nájomného, z ktorej znalec vychádzal pri určení hodnoty vecného bremena uvedenej v znaleckom posudku vypracovanom v zmysle bodu 1.3. tohto odseku.
  - 1.8. Ak dôjde k zániku vecného bremena podľa bodu 1.6. tohto odseku po 20 rokoch od nadobudnutia účinnosti Zmluvy o zriadení vecného bremena a prevzatí záväzku, zmluvné strany sa dohodli, že budúci povinný z vecného bremena nevráti finančné prostriedky uhradené za jednorazovú odplatu za vecné bremeno.“
10. V zmluve sa čl. III. ods. 5. vzťahuje na spoločnosť Západoslovenská distribučná ako budúceho oprávneného z vecného bremena a spoločnosť CRESCO Ružinov s.r.o. ako investora spoločne a nerozdielne, s výnimkou úhrady nákladov za zabezpečenie osobitného geometrického plánu a znaleckého posudku, ktoré znáša v celom rozsahu spoločnosť CRESCO Ružinov s.r.o.. Súčasne sa slová „NN prípojku“ menia na slová „NN rozvody“.
11. V zmluve sa čl. III. ods. 6. vzťahuje na spoločnosť Západoslovenská distribučná ako budúceho oprávneného z vecného bremena a spoločnosť CRESCO Ružinov s.r.o. ako investora spoločne a nerozdielne.

12. V zmluve sa čl. III. ods. 7. vzťahuje na spoločnosť Západoslovenská distribučná ako budúceho oprávneného z vecného bremena.
13. V zmluve v čl. III. v ods. 8. sa v prvej vete za slovami „Budúci oprávnený z vecného bremena“ vkladajú slová „a spoločnosť CRESCO Ružinov s.r.o.“, v druhej vete v texte za slovami „od budúceho oprávneného z vecného bremena“ sa vkladajú slová „a spoločnosti CRESCO Ružinov s.r.o.“ a tretia veta sa mení nasledovne: „Budúci oprávnený z vecného bremena a/alebo spoločnosť CRESCO Ružinov s.r.o sa súčasne zmluvnú pokutu podľa predchádzajúcej vety zaväzujú zaplatiť na základe budúcim povinným z vecného bremena zaslanej faktúry.“
14. V zmluve v čl. III. v ods. 9. sa za slovami „budúceho oprávneného z vecného bremena“ vkladajú slová „a/alebo spoločnosti CRESCO Ružinov s.r.o.“.
15. V zmluve v čl. III. v ods. 10 sa za slovami „budúci oprávnený z vecného bremena“ vkladajú slová „a spoločnosť CRESCO Ružinov s.r.o.“
16. V zmluve v čl. IV. v ods. 1. sa dopĺňa nové písmeno c) tohto znenia:  
„c) Západoslovenská distribučná, a.s., Čulenova 6, 816 47 Bratislava“.
17. V zmluve sa čl. IV. ods. 4. vzťahuje na spoločnosť Západoslovenská distribučná ako budúceho oprávneného z vecného bremena a spoločnosť CRESCO Ružinov s.r.o. ako investora.
18. V zmluve v čl. V. v ods. 1. sa v bode c) vypúšťajú slová „ak budúci oprávnený z vecného bremena neuhradí“ a nahrádzajú sa slovami „ak spoločnosť CRESCO Ružinov s.r.o. neuhradí“.
19. V zmluve v čl. V. v ods. 1. sa v bode d) sa za slová „budúceho oprávneného z vecného bremena“ vkladajú slová „a spoločnosti CRESCO Ružinov s.r.o.“ a slová „NN prípojky“ sa menia na slová „NN rozvodov“.
20. V zmluve v čl. V. v ods. 3. sa vypúšťajú slová „vráti celú predbežnú odplatu budúcemu oprávnenému z vecného bremena na účet budúceho oprávneného z vecného bremena“ a nahrádzajú sa slovami „vráti celú predbežnú odplatu spoločnosti CRESCO Ružinov s.r.o. na účet spoločnosti CRESCO Ružinov s.r.o.“
21. Ostatné ustanovenia zmluvy zostávajú nezmenené.

### **Článok III. Záverečné ustanovenia**

1. Tento dodatok sa vyhotovuje v 7 rovnopisoch s platnosťou originálu, z toho 4 vyhotovenia pre budúceho povinného z vecného bremena, 2 vyhotovenia pre spoločnosť Západoslovenská distribučná, a.s. ako budúceho oprávneného z vecného bremena a 1 vyhotovenie pre spoločnosť CRESCO Ružinov s.r.o..
2. Tento dodatok nadobúda platnosť dňom podpísania všetkými zmluvnými stranami a účinnosť dňom nasledujúcim po dni jeho zverejnenia podľa ustanovení § 47a ods. 1 Občianskeho zákonníka v spojení s ustanovením § 5a zákona č. 211/2000 Z. z. o slobodnom prístupe k informáciám a o zmene a doplnení niektorých zákonov (zákon o slobode informácií) v znení neskorších predpisov.
3. Zmluvné strany vyhlasujú, že dodatok uzavreli slobodne a vážne, nie v tiesni a za nápadne nevýhodných podmienok a ich zmluvná voľnosť nie je obmedzená. Zmluvné strany si dodatok prečítali, s jeho obsahom sa oboznámili a porozumeli mu, nemajú proti obsahu a forme žiadne námietky a výhrady, čo potvrdzujú vlastnoručnými podpismi.
4. Neoddeliteľnou súčasťou tohto dodatku je:

a) Príloha č. 1 - Poverenie č. 00363-URI-POIN zo dňa 18.09.2020 – Jaroslav Klimaj a Ing. Xénia Albertová

V Bratislave, dňa 26.10.2022

Budúci povinný z vecného bremena:  
**Hlavné mesto SR Bratislava**

.....  
**Ing. Tatiana Kratochvílová, v.r.**  
prvá námestníčka primátora  
hlavného mesta SR Bratislavy

V Bratislave, dňa 19.09.2022

Budúci oprávnený z vecného bremena:  
**Západoslovenská distribučná, a.s. v.z.**

.....  
**Jaroslav Klimaj, v.r.**  
expert riadenia vlastníckych vzťahov

.....  
**Ing. Xénia Albertová, v.r.**  
vedúca riadenia vlastníckych vzťahov

V Bratislave, dňa 02.09.2022  
**CRESCO Ružinov s.r.o.**

.....  
**Ing. Miroslav Zachar, v.r.**  
konateľ

.....  
**Ing. Martin Šechny, v.r.**  
konateľ

**POVERENIE**

Spoločnosť **Západoslovenská distribučná, a.s.**, zapísaná v Obchodnom registri Okresného súdu Bratislava I., oddiel Sa, vložka číslo 3879/B, so sídlom Čulenova 6, 81647 Bratislava, IČO: 36 361 518, zastúpená predsedom predstavenstva Ing. Tomášom Turekom, PhD., a členom predstavenstva Ing. Marianom Kapcom (ďalej len „Spoločnosť“)

**poveruje**

svojich zamestnancov,

Poverený: **Ing. Xénia Albertová**  
Narodený: [REDACTED]  
Trvale bytom: [REDACTED]  
Pracovné zaradenie: vedúca riadenia vlastníckych vzťahov

a

Poverený: **Jaroslav Klimaj**  
Narodený: [REDACTED]  
Trvale bytom: [REDACTED]  
Pracovné zaradenie: expert riadenia vlastníckych vzťahov

(ďalej len „poverené osoby“)

na zastupovanie Spoločnosti a vykonávanie právnych úkonov vo veciach:

- súvisiacich so zabezpečením všetkých fáz prípravy a realizácie stavieb a zabezpečením majetkovoprávneho vysporiadania, a za tým účelom jednanie s orgánmi štátnej správy a samosprávy,
- súvisiacich so zabezpečením majetkovoprávneho vysporiadania za účelom získania vlastníckeho práva alebo iných práv k nehnuteľnostiam dotknutých realizáciou stavieb, vrátane zariadenia všetkých s tým súvisiacich úkonov, v mene a na účet Spoločnosti, a za týmto účelom najmä, ale nie výlučne, zabezpečenie všetkej potrebnej dokumentácie, identifikácie nehnuteľnosti, vlastníkov, užívateľov dotknutých stavbou a tiarch na týchto nehnuteľnostiach,
- podpisovania zmlúv o kúpe nehnuteľností, zmlúv o budúcej kúpe nehnuteľností, zmlúv o zriadení vecného bremena, zmlúv o budúcej zmluve o zriadení vecného bremena, zmlúv o zrušení vecného bremena, dohôd o zabezpečení práv k nehnuteľnostiam, návrhov na vklad vlastníckeho práva alebo iných práv k nehnuteľnostiam do katastra nehnuteľností, návrhov na zápis práv k nehnuteľnostiam záznamom, zmlúv o postúpení práv a povinností stavebníka z územného rozhodnutia, stavebného povolenia a ohlásenia drobnej stavby, plnomocenstiev, ak dohoda o splnomocnení je súčasťou zmlúv o zriadení vecného bremena alebo zmlúv o zrušení vecného bremena,



a aby v súvislosti s uvedeným v mene Spoločnosti :

- a) preberali doklady, alebo ich kópie, zo spisov a zo zbierok listín vyhotovované, evidované alebo archivované katastrálnymi odbormi príslušných okresných úradov bez rozdielu ich miestnej príslušnosti,
- b) podpisovali, podávali a preberali všetky dokumenty, žiadosti, návrhy a iné podania na to potrebné, vrátane vzdania sa opravných prostriedkov.

Toto poverenie oprávňuje poverené osoby k vymedzeným úkonom, pričom poverené osoby môžu konať samostatne, okrem prípadov, pre ktoré sa požaduje písomná forma. V takomto prípade poverené osoby konajú spoločne v rozsahu tohto poverenia.

Spoločnosť Západoslovenská distribučná, a.s., zároveň odvoláva Poverenie č. 00045-URI-POIN udelené Ing. Xénii Albertovej a Jaroslavovi Klimajovi dňa 13.01. 2020 a týmto poverením ho s účinnosťou od 16. septembra 2020 v plnom rozsahu nahrádza.

Toto poverenie je platné dňom vystavenia a platí až do jeho odvolania.

V Bratislave, dňa.....**18 SEP. 2020**.....

Za Západoslovenská distribučná, a.s.:

Ing. Tomáš Turek, PhD.  
predseda predstavenstva  
Západoslovenská distribučná, a.s.

Ing. Marian Kapec  
člen predstavenstva  
Západoslovenská distribučná, a.s.

Poverenie v plnom rozsahu prijímam:

Ing. Xénia Albertová

Jaroslav Klimaj





## OSVEDČENIE

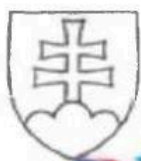
o pravosti podpisu

Podľa knihy osvedčovania pravosti podpisov osvedčujem pravosť podpisu: **Tomáš Turek PhD.**, dátum narodenia ..... ktorého(ej) totožnosť som zistil(a) zákonným spôsobom, spôsob zistenia totožnosti: platný doklad totožnosti - úradný doklad: Občiansky preukaz, séria a/alebo číslo: ..... torý(á) listinu predomnou vlastnoručne podpísal(a). Centrálny register osvedčených podpisov pridelil podpisu poradové číslo .....

Bratislava dňa 18.9.2020



.....  
Ivana Zajacová  
zamestnanec poverený notárom  
JUDr. Ruženou Bayerovou

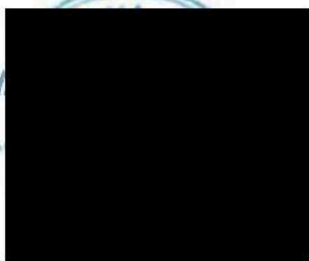


## OSVEDČENIE

o pravosti podpisu

Podľa knihy osvedčovania pravosti podpisov osvedčujem pravosť podpisu: **Marian Kapec**, dátum narodenia ..... ktorého(ej) totožnosť som zistil(a) zákonným spôsobom, spôsob zistenia totožnosti: platný doklad totožnosti - úradný doklad: Občiansky preukaz, séria a/alebo číslo: ..... torý(á) listinu predomnou vlastnoručne podpísal(a). Centrálny register osvedčených podpisov pridelil podpisu poradové číslo .....

Bratislava dňa 18.9.2020



.....  
Ivana Zajacová  
zamestnanec poverený notárom  
JUDr. Ruženou Bayerovou

Upozornenie! Notár legalizáciou  
neosvedčuje pravdivosť skutočností  
uvádzaných v listine (§58 ods. 4  
Notárskeho poriadku)